



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 October 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 81 повестки дня

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [72/115](#) Генеральной Ассамблеи. В нем содержится информация об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в 2018 году, а также о мероприятиях, запланированных на 2019 год, и о связанных с ними административных и финансовых последствиях.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Осуществление Программы помощи в 2018 году	3
A. Программа стипендий в области международного права.	3
B. Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву	5
C. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	8
D. Учебные материалы по международному праву	9
E. Подготовка публикаций с использованием настольных издательских систем ...	10
F. Распространение	11
G. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права.	11
III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в 2019 году.	12
IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи	12
A. В 2018 году.	12
B. В 2019 году.	14
V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	15
A. Членский состав	15
B. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Консультативным комитетом на его пятьдесят третьей сессии	15
Приложение	
Веб-сайты Отдела кодификации	17

I. Введение

1. В своей резолюции [72/115](#) Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря осуществить в 2018 и 2019 годах виды деятельности, указанные в его докладе о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права ([A/72/517](#) и [A/72/517/Corr.1](#)), который был представлен Ассамблее на ее семьдесят второй сессии. В пункте 27 этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении Программы в 2018 году и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи представить рекомендации относительно Программы в последующие годы.

2. В настоящем докладе содержится информация, касающаяся осуществления Программы помощи в 2018 году, а также мероприятий, запланированных на 2019 год, и связанных с ними административных и финансовых последствий.

II. Осуществление Программы помощи в 2018 году

3. За осуществление Программы помощи отвечает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата¹. В связи с осуществлением Программы Отдел выполняет различные функции: организует и проводит мероприятия Программы стипендий в области международного права и региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву, готовит и выпускает публикации, пополняет и обслуживает Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву и веб-сайт Программы помощи, готовит доклады Генерального секретаря и оказывает поддержку Консультативному комитету и Шестому комитету в их работе по соответствующему пункту повестки дня.

A. Программа стипендий в области международного права

4. Программа стипендий в области международного права обеспечивает всестороннюю подготовку специалистов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, привлекая для этого в рамках Программы помощи высококвалифицированных ученых и специалистов-практиков в области международного права из разных регионов и правовых систем². Стипендиаты участвуют в организуемых Отделом кодификации семинарах по многим основным темам международного права и проходят летний курс по международному публичному праву в Гаагской академии международного права. Для стипендиатов организуются также учебные поездки.

5. Мероприятия Программы стипендий в области международного права прошли в Гааге с 25 июня по 3 августа 2018 года. Было получено более 260 заявлений от кандидатов из 46 стран (в том числе 191 из Африки, 15 из Азиатско-Тихоокеанского региона, 8 из Восточной Европы, 43 из Латинской Америки и

¹ Информацию о других видах деятельности Управления по правовым вопросам см. в докладе Комиссии международного права о работе ее семидесятой сессии ([A/73/10](#)), докладе Комиссии по праву международной торговли ([A/73/17](#)), докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве ([A/73/68](#)) и на веб-сайте Договорной секции (<https://treaties.un.org>).

² С 2010 года в качестве необходимой меры экономии средств в целях увеличения числа стипендий, предоставляемых за счет регулярного бюджета, мероприятия Программы стипендий в Гааге проводятся Отделом кодификации (см. [A/65/514](#), пункт 12).

Карибского бассейна и 4 из Западной Европы и других стран). Всего для участия в Программе был отобран 21 стипендиат (10 мужчин и 11 женщин). Занятия проводились на французском языке.

6. Стипендиаты были из следующих стран: Албания, Алжир, Беларусь, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гаити, Гвинея, Джибути, Иран (Исламская Республика), Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мексика, Перу, Республика Молдова, Сенегал, Того и Турция³.

7. Отдел кодификации организовал семинары по следующим темам (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (М. Козн, Институт высших исследований по международным проблемам и проблемам развития, Женева); «Мирное урегулирование международных споров» (П. Галван Телиш, Автономный университет Лиссабона, Комиссия международного права); «Международно-правовые исследования» (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Морское право» (Я. Сиссе, Университет им. Аласана Уаттара, Комиссия международного права); «Источники международного права» и «Международное договорное право» (С. Вильяльпандо, Договорная секция, Управление по правовым вопросам); «Ответственность государств» (М. Форто, Университет Париж-Нантер, Комиссия международного права (бывший член)); «Международное право прав человека» (Э. Тигруджа, Университет Экс-Марсель, Комитет по правам человека (избранный член)); «Международный мир и безопасность» (Д. Момтаз, Тегеранский университет, Комиссия международного права (бывший член)); «Международный Суд» (М. Беннуна, Международный Суд); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (А. Лагервалль, профессор, Брюссельский свободный университет); «Международное экологическое право» и «Международные организации» (Л. Буассон де Шазурн, Женевский университет); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, Женевский университет).

8. В Гаагской академии были прочитаны следующие лекции (в хронологическом порядке): «Международно-правовая практика» (вступительная лекция) (Р. Банди, компания «Эвершедс Хэрри Элиас», Сингапур); «Международное публичное право с практической точки зрения — в защиту теории реальности» (общий курс) (А. Пелле, Университет Париж-Нантер, Комиссия международного права (бывший член)); «Международное право и технологии» (К. Эспосито, Автономный университет Мадрида); «Возвращение перемещенных культурных ценностей в страны их происхождения» (К. Ли, Сеульский национальный университет); «Защита прав индивидов в африканском международном праве» (Ф. Угергуз, Комиссия Организации Объединенных Наций по расследованию событий в Бурунди); «Возмещение ущерба в практике международных судов» (П. Пазарцис, Афинский национальный университет им. Каподистрии); «Международное право и изменение климата» (Л. Раджамани, Центр стратегических исследований, Нью-Дели); и «Иммуниеты государств и международных организаций во внутренних правовых системах» (Д. Саруши, Оксфордский университет).

9. Для стипендиатов были организованы ознакомительные поездки в Международный Суд, Международный уголовный суд и Постоянную палату третейского суда и информационные встречи с представителями этих органов. Кроме

³ Дополнительную информацию о стипендиатах можно найти на http://legal.un.org/poa/ilfp/pdf/ilfp_2018_participants.pdf.

того, стипендиаты имели возможность присутствовать на слушаниях в Международном Суде.

В. Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву

10. Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву для трех регионов — Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна — служат важным средством расширения возможностей в области учебной подготовки по международному праву для участников из развивающихся стран, учитывая ограничения по количеству участников, которых способна принять Программа стипендий в области международного права⁴. Занятия на курсах проводятся высококвалифицированными учеными и специалистами-практиками в области международного права и охватывают многие основные темы международного права. Слушателям предоставляется также возможность сосредоточить внимание на современных проблемах международного права, актуальных для соответствующего региона, что должно способствовать укреплению взаимопонимания и сотрудничества по таким проблемам.

1. Африка

11. Региональный курс по международному праву для Африки был проведен в помещениях Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе с 5 февраля по 2 марта 2018 года. Занятия проходили на английском языке. Было получено 329 заявок от кандидатов из 40 стран. Курс прослушали в общей сложности 29 участников (14 мужчин и 15 женщин), включая 20 человек, получивших стипендии, и 9 человек, оплативших свое обучение самостоятельно.

12. Участники были из следующих стран: Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гамбия, Гана, Египет, Замбия, Зимбабве, Камерун, Кения, Мадагаскар, Малави, Мали, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Эритрея, Эфиопия и Южный Судан⁵.

13. Программа регионального курса включала семинары по следующим темам (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (Х. Виньюалес, Кембриджский университет); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, Договорная секция, Управление по правовым вопросам); «Международное экологическое право» (Э. Хей, Университет Эразма, Роттердам); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, Женевский университет); «Право и институты Африканского союза и Комиссия Африканского союза по международному праву» (М. Бен Диаб, Комиссия Африканского союза); «Международное право прав человека» (О. Окафор, Школа права Осгуд-Холл, Йоркский

⁴ С 2011 года организацией обучения на региональных курсах Организации Объединенных Наций по международному праву занимается Отдел кодификации, что обусловлено необходимостью экономии средств в целях увеличения количества стипендий и более эффективного удовлетворения растущего спроса на подготовку в области международного права. Ранее всеми административными, финансовыми и практическими вопросами, включая организацию поездок и размещение, заведовал Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, в связи с чем возникала потребность в финансировании для его сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания, которые обеспечивали соответствующее обслуживание каждого регионального курса в течение приблизительно шести месяцев.

⁵ Информацию об участниках можно найти на http://legal.un.org/poa/rcil/africa/participants_2018.pdf.

университет); «Морское право» (Н. Орал, юридический факультет Стамбульского университета Билги, Комиссия международного права); «Международно-правовые исследования» (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Международный мир и безопасность» (Д. Глади, Университет Претории, Комиссия международного права); «Международное уголовное право» и «Международное гуманитарное право» (Ч. Джалло, Международный университет Флориды, Комиссия международного права); «Мирное урегулирование споров» (П. Галван Телиш, Автономный университет Лиссабона, Комиссия международного права); и «Международные организации» (Н. Блоккер, Лейденский университет). Слушатели приняли участие также в информационной встрече, организованной в штаб-квартире Африканского союза и посвященной работе Канцелярии юрисконсульта этой организации.

2. Азиатско-Тихоокеанский регион

14. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона был проведен в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке с 20 ноября по 15 декабря 2017 года. Занятия проходили на английском языке. Было получено 109 заявок от кандидатов из 43 стран. Курс прослушали в общей сложности 29 участников (13 мужчин и 16 женщин), из которых 20 получили стипендии, а 9 оплатили обучение самостоятельно.

15. Участники были из следующих стран: Афганистан, Бангладеш, Бутан, Йемен, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Катар, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мальдивские Острова, Мьянма, Непал, Оман, Пакистан, Самоа, Таиланд, Тимор-Лешти, Фиджи, Филиппины и Шри-Ланка⁶.

16. Программа регионального курса включала семинары по следующим темам (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (А. Пелле, Университет Париж-Нантер, Комиссия международного права (бывший член)); «Международный мир и безопасность» и «Работа Комиссии международного права» (Д. Глади, Университет Претории, Комиссия международного права); «Международное право и Азиатско-Тихоокеанский регион» (С. Честерман, Национальный университет Сингапура); «Международное право прав человека» (Э. Галлахер, “Doughty Street Chambers”); «Мирное урегулирование международных споров» (М. Вуд, Кембриджский университет, Комиссия международного права); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, Военный трибунал Новой Зеландии, Вооруженные силы Новой Зеландии, Университет Королевы Виктории в Веллингтоне); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, Договорная секция, Управление по правовым вопросам); «Международное экологическое право» (Х. Десаи, Университет им. Джавахарлала Неру); «Международно-правовые исследования» (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, Женевский университет); и «Морское право» (Н. Орал, Стамбульский университет Билги, Комиссия международного права).

3. Латинская Америка и Карибский бассейн

17. Региональный курс по международному праву для региона Латинской Америки и Карибского бассейна был проведен в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго с 23 апреля по

⁶ Информацию об участниках можно найти на http://legal.un.org/poa/rcil/asia/participants_2017.pdf.

18 мая 2018 года. Занятия проходили на английском языке. Было получено 102 заявки от кандидатов из 27 стран. Курс прослушали в общей сложности 25 участников (11 мужчин и 14 женщин), включая 20 человек, получивших стипендии, и 5 человек, оплативших обучение самостоятельно.

18. Участники были из следующих стран: Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Люсия, Тринидад и Тобаго, Чили, Эквадор и Ямайка⁷.

19. Программа регионального курса включала семинары по следующим темам (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (П. Галван Телиш, Автономный университет Лиссабона, Комиссия международного права); «Морское право» (С. Мерфи, Школа права Университета им. Джорджа Вашингтона, Комиссия международного права); «Работа Комиссии международного права» и «Международные организации» (К. Гроссман, Юридический колледж Американского университета в Вашингтоне, Комиссия международного права); «Право и институты региона ЭКЛАК» (Г. Акунья, ЭКЛАК); «Региональное соглашение о доступе к информации, участии и правосудии по экологическим вопросам в Латинской Америке и Карибском бассейне: Эскасуанское соглашение»⁸ (К. де Мигель, ЭКЛАК); «Международно-правовые исследования» (Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, Договорная секция, Управление по правовым вопросам); «Международный мир и безопасность» (Д. Аканде, Оксфордский университет); «Международное право прав человека» (М. Пинто, Школа права, Буэнос-Айресский университет); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (Э. Салмон, Папский католический университет Перу); «Международное экологическое право» и «Право международной торговли» (М.М. Мбенге, Женевский университет); «Международное инвестиционное право» и «Мирное урегулирование международных споров» (К. Джорджетти, Школа права Ричмондского университета).

4. Места проведения региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву

20. В отчетный период региональные курсы были проведены в помещениях региональных комиссий Организации Объединенных Наций⁹, которые регулярно оказывают содействие в их организации. Региональные комиссии не только предоставляют классные комнаты и служебные помещения на безвозмездной основе, но и оказывают существенную административную поддержку на этапах планирования и проведения занятий. Такая поддержка позволяет повысить финансовую и административную эффективность и обеспечивает

⁷ Информацию об участниках можно найти на http://legal.un.org/poa/rcil/laac/participants_2018.pdf.

⁸ Семинары по тематике ЭКЛАК проводились на испанском языке с устным переводом на английский язык.

⁹ Региональный курс по международному праву для Африки был проведен в помещениях Экономической комиссии для Африки в Эфиопии. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона был проведен в помещениях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Таиланде. Региональный курс по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна был проведен в помещениях Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Чили.

большую определенность и согласованность в организации курсов, при этом не исключается возможность проведения курсов в других местах в будущем.

С. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву

21. Традиционные учебные курсы предоставляют уникальные возможности с точки зрения содействия всесторонним обсуждениям, взаимодействию и сотрудничеству между участниками. С учетом повышения спроса на учебную подготовку в области международного права, который нельзя было удовлетворить только в рамках его традиционных учебных курсов, в 2008 году Отдел кодификации создал Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. Библиотека позволяет Организации Объединенных Наций относительно недорого обеспечивать высококачественную бесплатную подготовку неограниченного числа физических лиц и организаций в разных странах мира через интернет.

22. Библиотека аудиовизуальных материалов — это виртуальный учебный и научно-исследовательский центр, в работе которого участвуют более 400 ведущих ученых, судей и специалистов-практиков в области международного права из разных стран и правовых систем, предоставляющих свои материалы для ее трех основных разделов — «Курс лекций», «Исторические архивы» и «Научно-исследовательская библиотека». Раздел «Курс лекций» насчитывает свыше 500 лекций, сопровождаемых библиографическими перечнями со ссылками на источники, доступные в онлайн-режиме. Раздел содержит как отдельные лекции по широкому кругу конкретных тем международного права, так и несколько циклов лекций, посвященных основным темам международного права. Эти курсы лекций и связанные с ними юридические материалы призваны служить обширным образовательным ресурсом для высших учебных заведений и правительственных учебных центров в развивающихся странах. В отчетный период для раздела «Курс лекций» было записано дополнительно 50 лекций. В целях расширения географического и языкового разнообразия курса и чтобы записать выступления лекторов, которые не находятся постоянно в Нью-Йорке, в отчетный период Отдел кодификации организовал выездные записи лекций, включая цикл лекций о Совете Европы и несколько лекций о Международной организации труда¹⁰. В разделе «Исторические архивы» представлены вступительные замечания ведущих специалистов к более чем 100 юридическим документам, а также материалы по истории их принятия, связанные с ними документы и архивные аудиовизуальные материалы, подготовленные Отделом¹¹. В рассматриваемый период Отдел добавил в этот раздел несколько новых документов и одну историческую справку. Научно-исследовательская библиотека содержит обширное онлайн-собрание текстов международных договоров, материалов судебной практики, публикаций, документов, научных трудов и учебных материалов, включая четырехтомное издание Отдела “International Law Handbook: Collection of Instruments” («Справочник по международному праву: сборник документов»). Недавно библиотека пополнилась также свежееизданной французской версией «Справочника по международному праву: сборник документов» — “Recueil de droit international: Collection d’instruments”. Кроме того, в отчетный период Отдел кодификации подготовил и включил в состав Научно-

¹⁰ Эти лекции были записаны в ходе одной поездки в Совет Европы в Страсбурге и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. В обоих случаях записывающее оборудование было предоставлено бесплатно.

¹¹ Юридические материалы, содержащиеся в разделах «Исторические архивы» и «Курс лекций», доступны в переводе на все официальные языки Организации.

исследовательской библиотеки новый раздел об учебных судебных разбирательствах, проводимых в учебных заведениях. В этом разделе будут размещаться соответствующие лекции и юридические материалы аудиовизуальной библиотеки в помощь участникам учебных судебных разбирательств для подготовки к конкурсам. В этом году были добавлены соответствующие лекции и материалы Библиотеки аудиовизуальных материалов для участников конкурса учебных судебных процессов им. Шарля Руссо 2018 года.

23. Со времени открытия Библиотеки аудиовизуальных материалов в 2008 году ею воспользовались более 1,6 миллиона человек в 193 государствах-членах и государствах, не являющихся членами Организации. Изначально Библиотека создавалась в первую очередь в помощь пользователям из развивающихся стран¹², но основная доля ее пользователей по-прежнему приходится на развитые страны. Отдел кодификации прилагает значительные усилия для облегчения доступа к лекциям для пользователей, не имеющих надежного высокоскоростного интернета: в предыдущем двухгодичном периоде стартовал проект по изготовлению подкастов для компьютеров и мобильных устройств. С этой целью все имеющиеся лекции были преобразованы в звуковые файлы, работать с которыми гораздо легче, чем с видеофайлами. В отчетный период Отдел кодификации завершил работу над проектом по созданию подкастов для Библиотеки аудиовизуальных материалов. Все лекции (более 500) в настоящее время имеются также в виде аудиофайлов, доступных как для стриминга, так и для скачивания. Аудиофайлы можно получить бесплатно на веб-сайте Библиотеки аудиовизуальных материалов или через приложение для прослушивания подкастов. Кроме того, информация о новых поступлениях Библиотеки аудиовизуальных материалов продолжает регулярно появляться на страницах Журнала Организации Объединенных Наций, в социальных сетях и специализированных блогах по международному праву.

D. Учебные материалы по международному праву

24. Для своих учебных курсов по международному праву Отдел кодификации в консультации с лекторами осуществляет поиск и сбор материалов по правовой тематике и их подготовку в печатной форме¹³. Помимо этого, чтобы облегчить электронный поиск для участников из развивающихся стран с ограниченным доступом к интернету, им были предоставлены компакт-диски и флэш-накопители USB с учебными материалами и публикациями по правовой тематике Отдела, а также другими материалами по международному праву¹⁴. Учебные материалы также можно получить бесплатно для использования в учебных целях на веб-сайтах соответствующих учебных курсов и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву.

25. Как отмечено в пункте 22, в 2018 году Отдел кодификации завершил подготовку издания “Recueil de droit international: Collection d’instruments”,

¹² По данным на май 2018 года к ресурсам Библиотеки аудиовизуальных материалов обратились приблизительно 115 000 пользователей в Африке, 383 000 пользователей в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 88 000 пользователей в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

¹³ В 2018 году Отдел кодификации подготовил учебные материалы для Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

¹⁴ Отдел кодификации теперь обязан приобретать свои юридические издания и другие важнейшие публикации Организации Объединенных Наций, включая Устав Организации Объединенных Наций, для использования в рамках своих учебных курсов.

4-томная версия “International Law Handbook ” («Справочника по международному праву») на французском языке, используя настольную редакционно-издательскую систему. Подготовка «Справочника по международному праву» на других официальных языках будет зависеть от наличия добровольных взносов для этой цели.

26. Справочник по международному праву (теперь имеющийся и на английском, и на французском языке) не только используется Отделом в качестве учебного материала на его учебных курсах, организуемых в рамках Программы помощи, но и предлагается к распространению среди высших учебных заведений и правительственных учебных центров в развивающихся странах в целях содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права в разных частях мира. Справочник находится в свободном доступе на веб-сайте Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву¹⁵ и может воспроизводиться в учебных целях для поощрения преподавания и распространения международного права. Справочник по международному праву предназначен для использования в качестве общего информационного ресурса. В него входят четыре тома: первый том содержит Устав Организации Объединенных Наций и Статут Международного Суда, а также документы, касающиеся права международных договоров, субъектов международного права, дипломатических и консульских сношений, международной ответственности, мирного урегулирования международных споров, международного мира и безопасности, международных норм и стандартов в области прав человека, а также перемещения физических лиц и международного миграционного права; второй том включает документы, касающиеся права вооруженных конфликтов, международного уголовного права, а также разоружения и нераспространения; в третий том входят документы, касающиеся морского права, международного права окружающей среды и права международных водотоков; а четвертый том содержит документы, касающиеся международного трудового права, правовых норм, регулирующих отношения в сфере культуры, а также международного торгового и инвестиционного права.

Е. Подготовка публикаций с использованием настольных издательских систем

27. В 2003 году Отдел кодификации начал на добровольной основе и при наличии ресурсов использовать настольные издательские системы для ускорения выпуска некоторых из его юридических публикаций и обеспечения своевременного доступа к ним для международного правового сообщества. К 2013 году Отдел успешно ликвидировал отставание с выпуском некоторых из его публикаций, составлявшее до пяти лет¹⁶. В 2014 году он прекратил выпуск документов с использованием настольных издательских средств из-за нехватки ресурсов (необходимых материалов и персонала) после упразднения в том же году одной должности категории общего обслуживания. В результате в период 2014–2016 годов ни одна из публикаций, перечисленных в пункте 41 документа A/68/521, не была издана. В 2018 году Отдел продолжил возобновленную

¹⁵ Имеется на <http://legal.un.org/avl/handbook.html>.

¹⁶ Отставание было устранено в отношении следующих публикаций: «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»; «Законодательная серия Организации Объединенных Наций»; Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда; “United Nations Reports of International Arbitral Awards”; и «Работа Комиссии международного права» (тома 1 и 2).

в 2017 году¹⁷ работу над подготовкой публикаций с использованием настольных издательских систем и до конца года планирует издать «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (2014), сборник “Reports of International Arbitral Awards” (vol. XXXI) и новый том «Краткого изложения решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда» (2013–2017). Отдел будет и впредь изучать пути продолжения этой работы в 2019 году и в последующий период при условии наличия ресурсов.

Е. Распространение

28. Распространение юридических изданий и информации через интернет и другие электронные средства информации осуществляется для дополнения ограниченных тиражей печатных публикаций без ущерба для уникальной ценности печатных материалов для целей юридических исследований и образования, особенно для пользователей в развивающихся странах с ограниченным доступом к интернету. Эти материалы предоставляются бесплатно через интернет для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права (см. приложение).

Г. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права

29. В 2018 году Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права была присуждена Ванессе Е. Арельяно из Эквадора, которая, как ожидается, завершит обучение по программе в декабре 2018 года. Стоимость каждой индивидуальной стипендии определяется рядом сильно меняющихся факторов, включая применимые ставки суточных в городах принимающих учреждений, обменные курсы валют, стоимость авиабилетов и продолжительность стипендиальной программы. Эти факторы приводят к тому, что в разные годы расходы по стипендии могут варьироваться в пределах от приблизительно 35 000 до 60 000 долл. США за вычетом 13 процентов расходов на вспомогательное обслуживание программ и 15-процентных отчислений в оперативный резерв (остаток средств см. в п. 31)¹⁸.

¹⁷ См. резолюции Генеральной Ассамблеи [64/113](#) от 16 декабря 2009 года, [65/25](#) от 6 декабря 2010 года, [66/97](#) от 9 декабря 2011 года, [67/91](#) от 14 декабря 2012 года, [68/110](#) от 16 декабря 2013 года, [69/117](#) от 10 декабря 2014 года, [70/116](#) от 14 декабря 2015 года и [71/139](#) от 13 декабря 2016 года, в которых Ассамблея с признательностью отметила инициативу по использованию настольных издательских средств, осуществлявшуюся Отделом в 2003–2013 годах, и рекомендовала изыскать необходимые ресурсы, с тем чтобы возобновить эту успешную инициативу. В 2017 году, используя имеющиеся ресурсы, Отдел приступил к осуществлению экспериментального проекта, в рамках которого в том же году были опубликованы «Работа Комиссии международного права» (9-е издание) и «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (2013).

¹⁸ Административная поддержка, первоначально предоставлявшаяся Отделом кодификации в 1980-х и начале 1990-х годов, постепенно сократилась после того, как в 1992 году бывшее Управление по вопросам океана и морскому праву вошло в состав Управления по правовым вопросам. Отдел по вопросам океана и морскому праву занимается вопросами, касающимися морского права, включая наращивание технического потенциала. Это позволяет избегать дублирования в работе и обеспечивать надлежащее административное сопровождение стипендиальной программы. С 2010 года стипендией занимается исключительно этот отдел в рамках своей деятельности по укреплению технического потенциала применительно к морскому праву. Дополнительная информация о Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе будет представлена в ежегодном докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, который

III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в 2019 году

30. В 2019 году Отдел кодификации планирует провести мероприятия в рамках Программы помощи в соответствии с руководящими указаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря ([A/72/517](#) и [A/72/517/Corr.1](#), раздел III) и утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [72/115](#).

31. Что касается Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, то нынешний остаток средств фонда, предназначенных для произведения соответствующих выплат, с учетом расходов на вспомогательное обслуживание программ составляет приблизительно 40 700 долл. США, чего может быть недостаточно для присуждения стандартной стипендии в 2019 году, если только к ноябрю 2018 года не будут получены дополнительные добровольные взносы.

IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи

A. В 2018 году

32. В своей резолюции [72/115](#) Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря обеспечить в 2018 и 2019 годах проведение Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна и продолжить работу по дальнейшему расширению Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также, в случае необходимости, за счет добровольных взносов.

33. Что касается финансирования Программы помощи, то в регулярном бюджете на двухгодичный период 2018–2019 годов по разделу 8 («Правовые вопросы»), подпрограмма 3 («Прогрессивное развитие и кодификация международного права»), для Программы стипендий в области международного права, региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна и для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву было предложено выделить средства на общую сумму в размере 2 200 600 долл. США.

34. В своей резолюции [72/115](#) Генеральная Ассамблея вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю продолжать пропагандировать Программу помощи и периодически предлагать государствам-членам, учреждениям и частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении. В этой связи 12 марта 2018 года государствам-членам была направлена вербальная нота с целью привлечь их внимание к резолюции [72/115](#).

35. Со времени представления предыдущего доклада добровольные взносы для мероприятий в рамках Программы помощи были получены: а) от Финляндии (9472 долл. США), Португалии (11 940 долл. США) и Катара (3000 долл.

будет рассматриваться по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

США); b) на Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву — от Чехии (2256 долл. США), Ирландии (5000 долл. США), Португалии (11 940 долл. США), Швейцарии (19 000 долл. США) и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (7062 долл. США); c) на Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки — от Китая (10 000 долл. США); d) на Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона — от Китая (10 000 долл. США) и Филиппин (5000 долл. США); e) на Программу стипендий в области международного права — от Ирландии (5000 долл. США); и f) на выпуск Справочника по международному праву — от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (7062 долл. США).

36. Гагская академия международного права предоставила стипендиатам Программы стипендий в области международного права скидки на оплату обучения. Фонд Карнеги предоставил Программе помещение для проведения семинаров с необходимым техническим оснащением, и участники имели возможность также пользоваться материалами и аналитической поддержкой Библиотеки Дворца мира, находящейся в ведении Фонда. Секретариат Международного Суда предоставил служебные помещения и оборудование для сотрудников Отдела кодификации и оказал Программе необходимую административную и материально-техническую поддержку. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов также предоставил Программе административную поддержку.

37. Африканский союз содействовал в распространении информации о Региональном курсе по международному праву для Африки и оказывал административную поддержку в ходе проведения занятий. ЭКА предоставила место для обучения, служебные помещения для сотрудников Отдела кодификации, столовые помещения, оборудование и административное и оперативное обслуживание.

38. Правительство Чили организовало для участников Регионального курса по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна приветственный прием в помещениях ЭКЛАК, церемонию закрытия в Министерстве иностранных дел и культурную поездку. ЭКЛАК предоставила место для обучения, зал для проведения церемонии открытия, служебные помещения для сотрудников Отдела кодификации, столовые помещения, оборудование и административное и оперативное обслуживание.

39. Правительство Таиланда обеспечило размещение в гостинице с ужином для участников Регионального курса по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона, предоставило слушателям и преподавателям услуги наземного транспорта в Бангкоке и организовало для них приветственный ужин и культурную программу. ЭСКАТО предоставила место для обучения, зал для проведения церемонии открытия, служебные помещения для сотрудников Отдела кодификации, столовые помещения, оборудование и административное и оперативное обслуживание.

40. Печатные экземпляры публикаций для распространения среди участников одного и более учебных курсов предоставили на безвозмездной основе следующие структуры: Министерство иностранных дел и торговли Новой Зеландии, Департамент общественной информации и Договорная секция Управления по правовым вопросам.

Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права

41. Со времени представления предыдущего доклада взносы для Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права были получены от следующих государств: Ирландии (5000 долл. США), Монако (24 636 долл. США) и Шри-Ланки (10 000 долл. США).

В. В 2019 году

42. Как отмечалось выше, на цели финансирования Программы стипендий в области международного права, региональных курсов по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву в подпрограмме 3 («Прогрессивное развитие и кодификация международного права») раздела 8 («Правовые вопросы») бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов предусмотрены ассигнования на общую сумму в 2 200 600 долл. США.

1. Программа стипендий в области международного права и региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву

43. Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам, предназначены для финансирования Программы стипендий в области международного права и трех региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна, которые должны быть проведены в 2019 году в соответствии с резолюцией 72/115 Генеральной Ассамблеи. За счет этих ресурсов будут предоставлены стипендии (покрывающие путевые расходы, жилье, медицинскую страховку, учебные материалы и пособие на проживание) для как минимум 20 специалистов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, с тем чтобы они прослушали все указанные учебные курсы.

44. Отдел кодификации будет продолжать делать все возможное для увеличения числа стипендий, предоставляемых за счет средств регулярного бюджета для Программы стипендий в области международного права и региональных курсов, в целях удовлетворения, по мере возможности, высокого спроса на подготовку в области международного права. Отдел кодификации будет также изыскивать добровольные взносы для присуждения полных или частичных стипендий и, по мере возможности, принимать ограниченное число слушателей на условиях самофинансирования.

2. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву

45. Ресурсы, предусматриваемые в бюджете по программам, предназначены для финансирования двух должностей с полной занятостью (одной должности специалиста по правовым вопросам (С-3) и одной должности специалиста по подготовке видеоматериалов (категория общего обслуживания (прочие разряды)) по линии временного персонала общего назначения, необходимых для обеспечения непрерывного функционирования и дальнейшего пополнения разделов «Курс лекций» и «Исторические архивы» Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в 2019 году.

46. Средства бюджета по программам будут также использоваться для покрытия путевых расходов сотрудников, выезжающих в различные точки для записи лекций. Такие поездки имеют целью расширить географическое и языковое разнообразие записанных лекций и дают возможность записать выступления тех лекторов, которые не находятся постоянно в Нью-Йорке.

47. Кроме того, предусмотренные в бюджете ресурсы будут использоваться для приобретения необходимых технических предметов снабжения и материалов, а также для оцифровки некоторых исторических записей и фильмов.

48. Внебюджетные ресурсы будут использоваться для содействия расширению круга пользователей Библиотеки аудиовизуальных материалов в развивающихся странах и для пополнения «Исторических архивов» Библиотеки аудиовизуальных материалов (включая расходы на оплату труда сотрудников и продолжение работы по оцифровке аудиовизуальных материалов).

49. Генеральный секретарь продолжит обращаться с просьбой о предоставлении Программе помощи добровольных взносов и взносов натурой, в частности на цели увеличения числа стипендий для региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву, подготовки Справочника по международному праву на других языках и обеспечения дальнейшего функционирования и пополнения Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.

V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

A. Членский состав

50. В своей резолюции [70/116](#) Генеральная Ассамблея назначила членами Консультативного комитета на период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2019 года следующие 25 государств-членов: Аргентина, Гана, Германия, Италия, Канада, Кения, Кипр, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Чехия, Чили и Эфиопия.

B. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Консультативным комитетом на его пятьдесят третьей сессии

51. Пятьдесят третья сессия Консультативного комитета состоялась 4 октября 2018 года под председательством Постоянного представителя Ганы при Организации Объединенных Наций Марты Ама Акьяа Поби.

52. Обязанности секретаря Консультативного комитета выполняла старший сотрудник по правовым вопросам Отдела кодификации Джессика Эльбаз.

53. На заседании, состоявшемся 4 октября, присутствовали следующие члены Консультативного комитета: Аргентина, Канада, Чехия, Франция, Германия, Гана, Кения, Ливан, Мексика, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Судан, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки и Уругвай. В качестве наблюдателя от страны, в которой

устраиваются региональные курсы по международному праву для Азии и Тихого океана, присутствовал Таиланд.

54. Секретарь Консультативного комитета выступила с заявлением, в котором она обновила информацию, содержащуюся в проекте доклада, и привлекла внимание к продолжающимся усилиям по укреплению деятельности в рамках Программы помощи. Она подчеркнула, что, благодаря финансированию, предоставленному для Программы в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов, Отдел кодификации смог организовать в 2018 году региональные курсы по международному праву во всех трех регионах: Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, Отдел смог существенно увеличить количество и расширить тематику лекций, имеющихся на веб-сайте Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, к которому обратилось значительное число новых пользователей. Далее секретарь привлекла внимание к публикации в 2018 году “Recueil de droit international”, французской версии публикации “International Law Handbook” («Справочник по международному праву»), которая вышла в прошлом году; обе версии будут использоваться на учебных курсах в рамках Программы и распространяться среди высших учебных заведений и государственных учебных центров в развивающихся странах. Она также проинформировала членов Консультативного комитета о завершении работы по выпуску подкастов всех лекций, имеющихся на веб-сайте Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву, с тем чтобы сделать их более доступными в тех регионах мира, где отсутствует высокоскоростной Интернет или надежный доступ к нему.

55. Консультативный комитет высоко оценил усилия Отдела кодификации по осуществлению и дальнейшему укреплению деятельности в рамках Программы помощи и выразил удовлетворение по поводу того, что средства, выделенные из регулярного бюджета, позволили осуществить все предусмотренные мандатом мероприятия в рамках Программы, запланированные на 2018 год. Консультативный комитет также выразил свою признательность за подготовку публикации “Recueil de droit international”. Комитет далее рекомендовал предпринять усилия для дальнейшего распространения информации о Библиотеке аудиовизуальных материалов по международному праву, а также расширения ее доступности, в том числе путем совершенствования ее веб-сайта.

Приложение

Веб-сайты Отдела кодификации

<i>Веб-сайт</i>	<i>Ссылка на веб-сайт</i>
Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	www.un.org/law/programmeofassistance/
Программа стипендий в области международного права	www.un.org/law/ilfp/
Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна	www.un.org/law/rcil/
Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств	http://legal.un.org/poa/seminar.html
Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	www.un.org/law/avl/
Портал юридических изданий Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/cod/publications.shtml
«Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/repertory
«Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/unjuridicalyearbook
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда	http://legal.un.org/icjsummaries
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Постоянной Палаты Международного Суда	http://legal.un.org/PCIJsummaries
Reports of International Arbitral Awards («Доклады о решениях международных арбитражных органов»)	http://legal.un.org/riaa
«Законодательная серия Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/legislativeseries
Кодификация и прогрессивное развитие международного права	http://legal.un.org/cod
Шестой комитет Генеральной Ассамблеи	www.un.org/en/ga/sixth/
Комиссия международного права	http://legal.un.org/ilc
Дипломатические конференции (официальные отчеты о работе)	http://legal.un.org/diplomaticconferences

<i>Веб-сайт</i>	<i>Ссылка на веб-сайт</i>
Римский статут Международного уголовного суда	www.un.org/law/icc/
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	http://legal.un.org/committees/charter
Специальный комитет по вопросу об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/committees/criminal_accountability
Специальный комитет по отправлению правосудия в Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/committees/admin_of_justice
Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	http://legal.un.org/committees/terrorism
Специальный комитет по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности	http://legal.un.org/committees/immunities
Специальный комитет с целью рассмотрения вопроса о выработке международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства	http://legal.un.org/committees/cloning
Специальный комитет по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала	http://legal.un.org/committees/safety_convention